

CHIODATRICE A GAS BOSS G90W MANUALE DI ISTRUZIONI



Al fine di ridurre il rischio di possibili incidenti l'utilizzatore deve leggere questo manuale prima di maneggiare, utilizzare e mantenere l'attrezzo.

INDICE

1.	Raccomandazioni generali	3
	Raccomandazioni generali per la sicurezza sul lavoro	3
	Raccomandazioni di sicurezza sull'attrezzo	3-4
	Raccomandazioni di sicurezza sulla cella a combustibile	5
	Raccomandazioni di sicurezza sulla batteria	5
	Raccomandazioni di sicurezza sul carica batteria	5-6
2.	Istruzioni operative	6
	Carico e scarico della cella a combustibile	6
	Inserimento e rimozione dei chiodi	6-7
	Regolazione di profondità	7
	Avviamento e accensione dell'attrezzo	7
	Sbloccaggio dell'attrezzo	8
	Caricamento della batteria, LED sull'attrezzo e sul carica batteria	9
3.	Istruzioni di manutenzione	9
	Manutenzione generale	9
	Lubrificazione e pulizia	9
	Lavoro a basse temperature	9
4.	Problemi / Azioni di riparazione	10-11
5.	Dichiarazione di conformità	12

1. Raccomandazioni generali

Raccomandazioni generali per la sicurezza su lavoro

- L'operatore dovrà indossare occhiali protettivi con certificato ANSI per proteggere gli occhi da eventuali schegge di materiale, in particolare durante l'utilizzo e la manutenzione dell'attrezzo. Il datore di lavoro è responsabile, sia per i dipendenti che per tutte le persone nelle immediate vicinanze, del rispetto dell'impiego dei mezzi protettivi durante l'utilizzo dell'attrezzo.
- Quando si utilizza l'attrezzo è consigliato l'utilizzo di dispositivo per la protezione dell'udito sia per le persone che utilizzano l'attrezzo che per le persone nelle immediate vicinanze.
- Lavorare con cautela. E' necessario abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi e gioielli. I capelli lunghi devono essere protetti. Non avvicinare capelli, abiti e guanti alle parti mobile dell'attrezzo.
- E' vietato premere il grilletto quando non si utilizza l'attrezzo. Premendo il grilletto rischia uno sparo accidentale.
- L'attrezzo non è concepito per l'uso in ambienti con pericolo di esplosione. Durante il funzionamento dell'attrezzo sono prodotte scintille e fumi che possono provocare pericolo di esplosione o incendio in caso di presenza di gas infiammabili o combustibili. Non utilizzare l'attrezzo in un ambiente pericoloso. Non fumare durante l'utilizzo dell'attrezzo e della cella di combustibile.
- La cella è un contenitore con all'interno gas liquido sotto pressione. Fare attenzione, tenere lontano da fiamme, scintille, alte temperature e zone con pericolo di incendio. Non perforare il contenitore e non aprire la cella. Non buttare la cella nel fuoco. Lo smaltimento cella deve essere effettuato in conformità alle norme vigenti.
- Non conservare a temperature sopra i 50°C. Le alte temperature possono provocare esplosione o incendio o perdita di gas infiammabile. Se l'attrezzo non è utilizzato, bisogna riporlo al riparo dalle alte temperature e dalla luce solare diretta.
- L'attrezzo è progettato per funzionare in luogo ben ventilato. Durante il lavoro non aspirare i vapori e i fumi, che possono contenere gas potenzialmente nocivi per l'organismo umano.
- Durante il lavoro assicurarsi di mantenere una posizione stabile del corpo.
- Tenere l'attrezzo, la cella a combustibile e la batteria lontano dalla portata dei bambini. L'utilizzo dell'attrezzo da parte delle persone non qualificate causa pericolo.

Raccomandazioni di sicurezza sull'attrezzo

- E' vietato fare qualunque modifica e riparazione dell'attrezzo, che non siano in linea con la costruzione originale. Tali modifiche e lavorazioni possono causare un funzionamento irregolare dell'attrezzo e causare grave pericolo.

- E' vietato puntare la canna dell'attrezzo verso le persone. L'attrezzo possiede proprie fonti di alimentazione ed è pericoloso in caso di imprudenza. Assicurarsi prima dell'uso che l'attrezzo sia caricato di chiodi e cella a combustibile.
- Non eseguire spari in materiali particolarmente duri o particolarmente morbidi. Se la durezza del materiale è particolarmente alta il chiodo può rimbalzare e non penetrare nel materiale base. Se il materiale possiede una scarsa durezza è possibile uno sparo da parte a parte con fuoriuscita del chiodo.
- Per la lubrificazione utilizzare solo le misure indicate in questo manuale. L'utilizzo di altre misure può causare danni all'attrezzo o un suo funzionamento irregolare, che potrebbe provocare lesioni all'operatore.
- Dopo l'uso l'attrezzo deve essere pulito e riposto nell'apposita valigetta. Eventuali residui di olio e grasso devono essere eliminati. Per pulire l'attrezzo non utilizzare agenti a base di solventi. L'utilizzo di solventi può causare danneggiamenti degli elementi in gomma e in plastica. Corpo e/o manico sporco di grasso possono causare una caduta dell'attrezzo causando lesioni all'operatore e/o ad altre persone.
- Utilizzare solo i chiodi previsti per l'attrezzo. L'utilizzo di altri elementi può provocare il blocco dell'attrezzo e lesioni all'operatore e/o ad altre persone.
- Non usare l'attrezzo in violazione del suo uso specifico. Non usare l'attrezzo come martello: il colpo può causare rotture del corpo o sparo accidentale di chiodi.
- Prima di riporre, riparare, o pulire l'attrezzo bisogna disinstallare la cella a combustibile.
- I chiodi devono essere inseriti alla fine per evitare possibili pericoli derivanti dal caricamento simultaneo degli stessi con la batteria o con la cella a combustibile.
- E' vietato utilizzo dell'attrezzo quando non funziona correttamente, e quando sono danneggiati i dispositivi di sicurezza, il grilletto o le molle.
- Per il fissaggio di cavi elettrici, assicurarsi che i cavi non siano in tensione. Impugnare lo strumento per le superfici isolate. Utilizzare solo elementi di fissaggio idonei per installazioni di cavi elettrici. Controllare che il chiodo non abbia danneggiato l'isolamento dei cavi elettrici. Un dispositivo di fissaggio che danneggia l'isolamento dei cavi elettrici può portare a scosse elettriche e rischi di incendio.

Raccomandazioni di sicurezza sulla cella a combustibile

- Usare la cella a combustibile raccomandata dal produttore dell'attrezzo. L'utente deve leggere attentamente la scheda di sicurezza del prodotto prima dell'uso.
- Smaltire la cella vuota conformemente alla legislazione locale in vigore. Non ricaricare la cella vuota, non gettarla nel fuoco.
- La cella di combustibile e l'attrezzo con la cella caricata al suo interno non devono essere esposti alla luce solare diretta. Proteggere la cella e l'attrezzo dalle temperature sopra i 50°C. Temperature superiori possono provocare incendio o esplosione.
- Non perforare e non cercare di aprire la cella. All'interno della cella anche se apparentemente vuota rimarrà sempre una certa parte di gas infiammabile.
- Il contenuto della cella è estremamente infiammabile. Proteggere la cella da qualsiasi fonte di innesco.

Raccomandazioni di sicurezza sulla batteria

- Usare solo le batterie fornite dal produttore.
- Lo smaltimento della batteria deve essere effettuato in conformità con legislazione locale in vigore. Non bruciare, non perforare e non schiacciare la batteria.
- Non immergere in acqua e altri liquidi. Proteggere da pioggia e neve.
- Proteggere la batteria e l'attrezzo caricato con la batteria dalla luce solare diretta ed evitare lo stoccaggio a temperature superiori di 50°C. Temperature superiori possono provocare incendio o esplosione.
- Proteggere i contatti della batteria dal contatto con altri materiali di metallo o conduttori.
- Caricare la batteria ogni 3 mesi anche se l'attrezzo non è utilizzato per prevenire lo scaricamento della batteria nel tempo.

Raccomandazioni di sicurezza sul carica batterie

- Non usare il carica batterie in ambienti a rischio di esplosione. L'apparecchio elettrico non è progettato per l'uso in ambienti a rischio di esplosione.
- Non caricare le batterie all'esterno e a temperature sotto i 5°C.
- Non perforare e non aprire né il carica batterie né la batteria.
- Non immergere il carica batterie in acqua e in altri liquidi. Il carica batterie deve essere protetto da pioggia e neve.
- Non usare il carica batterie se guasto o danneggiato.
- Il carica batterie deve essere scollegato dalla rete elettrica scollegando l'adattatore. E' vietato scollegare il caricatore tirando il cavo.
- Non coprire il carica batterie con qualsiasi materiale.
- Non usare trasformatori o generatori come fonti di energia per il caricatore.
- Caricare la batteria per almeno 6 ore prima del primo utilizzo di una nuova batteria.

2. Istruzioni operative

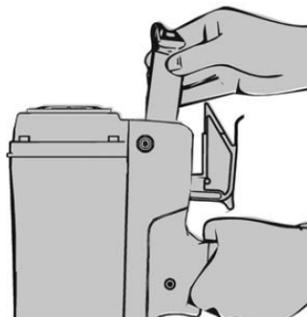
Carico e scarico della cella a combustibile

- Aprire lo sportello della camera di alloggiamento della cella a combustibile.
- Inserire correttamente la cella di combustibile nella camera. Il beccuccio della valvola deve essere inserito all'interno del foro presente sul triangolo rosso interno alla camera.
- Chiudere lo sportello.



Inserimento e rimozione dei chiodi

- Collegare la batteria e la cella di combustibile prima di inserire i chiodi. Dopo aver collegato la batteria è possibile l'esecuzione di un ciclo dell'attrezzo. L'inserimento di chiodi prima di collegare la batteria può provocare uno sparo accidentale nel momento in cui si carica la batteria.
- E' vietato puntare l'attrezzo verso se stessi e le persone terze. Durante l'inserimento dei chiodi, togliere il dito dal grilletto.
- Per caricare i chiodi inserire il nastro dei chiodi all'interno del caricatore fino ad oltrepassare la leva di fermo.
- Spostare il meccanismo di avanzamento chiodi verso il basso fin dietro alla leva di fermo.
- Rilasciare lentamente il meccanismo di avanzamento e farlo scorrere fino a portare lo strip di chiodi in posizione di sparo.
- Per rimuovere i chiodi, premere la leva del meccanismo di avanzamento ed inclinare l'attrezzo in modo che lo strip di chiodi possa scivolare verso il fondo del caricatore.
- Premere la leva di fermo ed estrarre i chiodi dal fondo del caricatore.

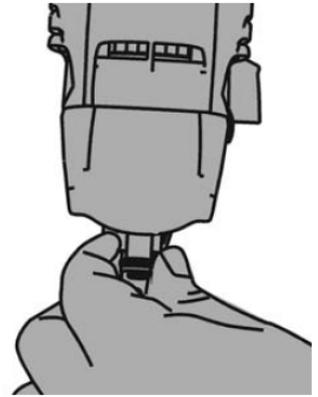


Per l'inserimento di 2 strip di chiodi bisogna mantenere le stesse misure di sicurezza riportate in precedenza e seguire la procedura seguente per inserire il successivo.

- Inserire lo strip di chiodi tenendo bloccato il meccanismo di avanzamento sul fondo del caricatore.
- Inserire lo strip di chiodi all'interno del caricatore.
- Rilasciare il meccanismo di avanzamento per spostare i chiodi verso la canna dell'attrezzo.
- Per rimuovere i chiodi dall'attrezzo bloccare il meccanismo di avanzamento nella posizione posteriore. Tirare i chiodi dal caricatore ed estrarli dal fondo.

Regolazione di profondità

- L'attrezzo permette la regolazione di profondità. Prima dell'inizio del lavoro eseguire un test per definire la giusta profondità di infissione.
- Ruotare la manopola per impostare la profondità.
- Ripetere questa procedura fino ad ottenere la profondità desiderata.

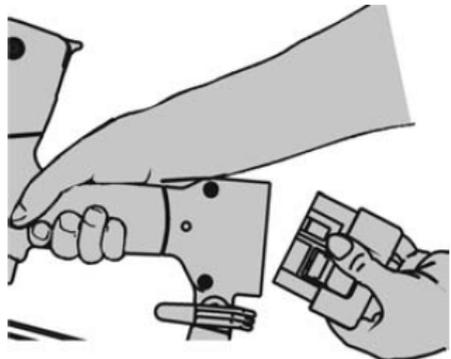


Avviamento e accensione dell'attrezzo

- L'attrezzo è dotato di grilletto per una sequenza di uno sparo alla volta.
- Per procedere al fissaggio premere la canna dell'attrezzo contro la superficie di lavoro, successivamente premere il grilletto.
- Per procedere ad un nuovo sparo rilasciare il grilletto e rilasciare l'attrezzo dalla superficie di lavoro, poi ripetere la procedura sopra.
- Prima di procedere allo sparo agendo sul grilletto essere sicuri di aver premuto correttamente l'attrezzo sulla superficie di lavoro.

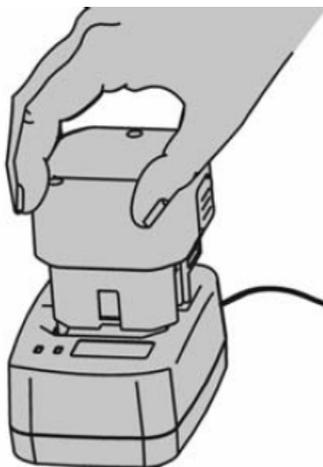
Sbloccaggio dell'attrezzo

- In caso di bloccaggio del chiodo, prima di cominciare qualsiasi azione, scollegare l'attrezzo dalle fonti di energia (cella di combustibile e batteria).
- Se presente, aprire il coperchietto d'ispezione per accedere al chiodo bloccato. Prima dell'apertura o della riparazione bisogna sempre rimuovere gli strip di chiodi presenti.
- Se l'attrezzo è dotato di una canna removibile, premere il pulsante di rilascio e rimuovere la canna.
- Rimuovere il chiodo bloccato usando pinza o attrezzo simile. Non rimuovere il chiodo con le mani.
- Dopo aver rimosso il chiodo bloccato chiudere il coperchietto o installare di nuovo la canna.



Caricamento della batteria, LED sull'attrezzo e sul carica batteria

- L'attrezzo è dotato di 2 batterie. Il caricamento completo della batteria avviene in 2 ore.
- Il LED del carica batterie quando collegato alla rete elettrica e privo di batteria non darà nessun segnale luminoso.
- Il caricamento della batteria sta avvenendo quando il LED dedicato sarà di colore rosso.
- Quando la batteria è caricata, il LED dedicato sarà di colore verde.
- In caso di guasto della batteria i LED rosso e verde lampeggeranno alternativamente.
- Dopo aver collegato all'attrezzo la batteria carica, si accenderà un LED dedicato di colore verde.
- Il funzionamento dell'attrezzo con batteria scarica è indicato da un LED di colore rosso. In questo caso bisogna cambiare la batteria con quella carica.



3. Istruzioni di manutenzione

Attenzione: Prima di fare qualsiasi manutenzione, scollegare l'attrezzo dalle fonti di energia (cella di combustibile e batteria).

Manutenzione generale

Mantenere l'attrezzo pulito. Eliminare tutte le tracce di grasso o/e olio usando un panno asciutto per evitare cadute accidentali dell'attrezzo. Non usare prodotti a base di solvente, che possano provocare danni o indebolimenti di alcune parti dell'attrezzo. Il filtro dovrebbe essere pulito regolarmente per garantire un lavoro efficiente dell'attrezzo.

Lubrificazione e pulizia

L'attrezzo non richiede lubrificazione supplementare perché la cella di combustibile contiene già olio per la lubrificazione.

La camera di combustione e il cilindro possono essere puliti con un pulitore spray per carburatori di automobili. Per pulire le parti interne del cilindro, rimuovere le 2 viti dell'impugnatura e le 4 viti del coperchio superiore.

Lavoro a basse temperature

L'attrezzo non è destinato per l'uso a basse temperature. Basse temperatura riducono l'efficienza di combustione e l'efficienza di funzionamento della batteria. Utilizzare l'attrezzo a temperature sopra i -7°C .

4. Problemi/Azioni di riparazione

Problema	Azione di riparazione
LED rosso acceso, l'attrezzo non funziona.	<ul style="list-style-type: none">- Batteria scarica.- Cambiarla con la batteria carica.
Funzionamento normale dell'attrezzo ma lo sparo del chiodo non avviene.	<ul style="list-style-type: none">- Se il numero di chiodi rimanenti è pari a 5 inserire un ulteriore strip.- Regolare la profondità.- Pulire il cilindro con un prodotto adeguato.- Controllare la cella di combustibile e cambiarla se necessario.- Tenere premuto l'attrezzo per circa 1 minuto e poi premere il grilletto. In assenza di uno sparo, probabilmente perde la camera di combustione. Contatta il centro servizi.
Il ventilatore non funziona e il LED è di colore rosso.	<ul style="list-style-type: none">- Batteria scarica, cambiarla con la batteria carica.- La batteria è sporca. Pulire con un panno pulito.- In assenza di miglioramento, contattare il centro servizi.
Assenza di caricamento della batteria o surriscaldamento del carica batterie.	<ul style="list-style-type: none">- Cambiare la batteria in caso di guasto o scarico.- Cambiare il caricatore se la batteria funziona bene.
Il carica batterie si surriscalda facendo rumore e fumo.	<ul style="list-style-type: none">- Il carica batterie è danneggiato e inefficiente. Scollegare immediatamente il carica batterie e cambiarlo con nuovo.
L'attrezzo non è premuto completamente sulla superficie di lavoro e non funziona.	<ul style="list-style-type: none">-La superficie di lavoro è curva o è sporca la canna. Pulire la canna. Cambiare la superficie di lavoro o rimuovere l'anomalia.-Meccanismo di blocco attivo. Inserire un numero maggiore di chiodi.

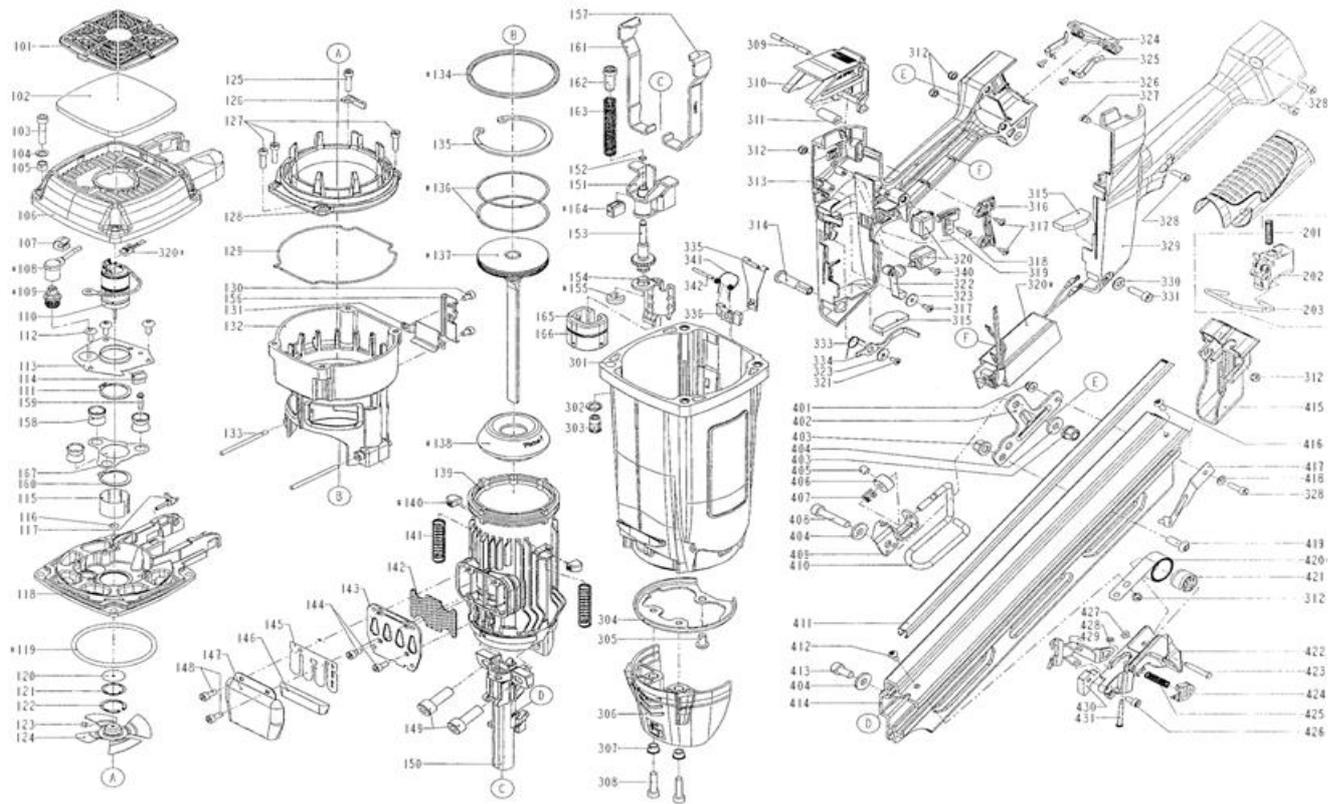
Problema	Azione di riparazione
L'attrezzo non funziona. LED verde acceso. Il ventilatore funziona.	<ul style="list-style-type: none"> - Assenza della cella di combustibile. Inserire una nuova cella di combustibile. - Allentato il cavo di accensione della candela. Controllare il cavo rimuovendo il tappo. - Candela sporca. Pulire la candela. - Se il problema persiste, contattare il centro servizi.
Funzionamento normale dell'attrezzo senza movimento di chiodi.	<ul style="list-style-type: none"> - Chiodi inadeguati. Cambiare i chiodi con quelli specifici per l'attrezzo. - Cilindro sporco. - Chiodo bloccato. Rimuovere il chiodo bloccato prima dell'uso. - La barra di spinta dei chiodi non funziona correttamente. Necessaria regolazione.
La camera di combustione non ritorna in posizione iniziale.	<ul style="list-style-type: none"> - Il substrato di lavoro è curvo o sporco. Controllare il substrato di lavoro, cambiarlo o rimuovere le irregolarità. Pulire il canale della barra di spinta.
Il pistone non ritorna nella posizione di partenza, irregolare frequenza di sparo.	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare e cambiare la cella di combustibile. - Pulire l'attrezzo con un prodotto adeguato. - Controllare il consumo dell'anello del pistone. - Temperatura eccessiva dell'attrezzo. Pulire o cambiare l'elemento del filtro dell'aria.
Assenza di potenza dell'attrezzo.	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare la cella a combustibile. - Pulire o cambiare l'elemento del filtro dell'aria. - Controllare la candela. - Pulire l'attrezzo con un prodotto adeguato.
In caso di altri problemi, smettere di utilizzare l'attrezzo e contattare un distributore locale.	

Chiodatrice a gas

1. Tipologia e misura dei chiodi
 - Diametro chiodo : 2.9~3.3mm
 - Lunghezza chiodo : 50~90 mm
 - Strip di confezionamento : in carta
 - Angolo dello strip : 34°
 - Capacità caricatore : 2 strisce o 60 chiodi
2. Specifiche dell'attrezzo
 - Modello : BOSS G-90W
 - Tipo di attrezzo : Chiodatrice a gas per legno
 - Dimensioni (LxWxH) : 374 × 108 × 378mm
 - Peso : 3.42 Kg(7.5lb) con batteria
 - Limite di sparo : 1000 chiodi/ora
 - Velocità di sparo : 2-3 chiodi/sec
 - Tempo di carica batteria : 120min
 - Voltaggio batteria : 6 Volt
 - Spari per batteria : 4500spari
 - Spari per cella di gas : 1200spari
 - Temperatura di utilizzo : -7C°~50C°
 - Applicazioni idonee : Fissaggio su legno
 - Sistema di azionamento (gioco di sicurezza installato) : completamente sequenziale
 - Azionamento grilletto : Manuale
3. Rumorosità e vibrazione
 - Valore caratteristico di rumorosità in accordo a EN 12549+A1
 - Livello di pressione Sonora ponderata A al posto di lavoro : 94.5 dB
 - Livello di Potenza Sonora ponderata A : 96.4 dB
 - Livello di pressione sonora istantanea di picco ponderata C al posto di lavoro < 130 dB
 - Valore di vibrazione in accordo a ISO 8662-11+A1 : 3.36 m/s²
 - Incertezza di misurazione (Standard) : 1.68 m/s²

Dichiarazione di conformità

Noi	Bossong S.p.A. Via Enrico Fermi 49/51 24050 Grassobbio (Bergamo) ITALY Tel. +39 035 3846 011
Dichiariamo sotto la nostra Responsabilità che:	Chiodatrice a gas per legno BOSS G-90W
è conforme alle seguenti Direttive standard	2006/42/EC (MSD) , 2006/95/EC (LVD) , 2004/108/EC (EMC) 2011/65/EU (RoHS) EN ISO 12100,EN 792-13+A1, EN 12549+A1,ISO8662-11+A1 EN 60745-1 , EN 60745-2-16 , EN 55014-1 , EN 55014-2+ A2 EN 61000-3-2 , EN 61000-3-3 , EN 50581 EN 60335-1 , EN 60335-2-29 , EN 62233 EN 61558-1 , EN 61558-2-1
Numero di serie:	Firmato:  Andrea Taddel – Direttore generale



Repère	Code	Français	English	Deutsch	Español	Romana
101	12B02577	défecteur	deflector	Leitblech	Deflector	Deflector
102	12B02539	Filtre	Filter	Filter	Filtro	Filtreaza
103	12B00780	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
104	12B00834	joint plat	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
105	12B02540	Bague	Collar	Ring	Manguito	Inel
106	12B02541	tête	Cap	Deckel	Tapa	Capac
107	12B02542	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
108	12B02543	Anti-parasite	High voltage cable set	Hochspannungs-Kabel-Set	alto voltaje juego cables	cablu de înaltă tens set
109	12B02544	Bougie allumage	Spakler unit	Wunderkerze Einheit	unidad de bengala	sparkler unitate
110	12B02545	Moteur	Motor	Motor	Motor	Motor
111	12B02546	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
112	12B02547	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
113	12B02548	socle	rear plate	socket	Zocalò	Bazà
114	12B02549	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
115	12B02550	Manchon moteur	Sleeve motor	Muffe	Manguito	Manchon
116	12B02551	rondelle	Ring	Scheibe	Arandela	Saiba
117	12B02552	Tige	Stem	Stängel	Varilla	Regleta
118	12B02553	Culasse	End cap comb, chamber	Zylinderkopf	recámara	pelviană
119	12B02554	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
120	12B02555	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
121	12B02556	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
122	12B02557	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
123	12B02558	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
124	12B02559	Ventilateur	Cooling fan assembly	Lüfter	Ventilador	Ventilator
125	12B02560	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
126	12B02561	guide	Driver unit	Führer	Guía	Ghidaj
127	12B02562	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
128	12B02563	Chambre de comb sup	Upper comb. chamber	Superior Brennkammer	cámara de comb. sup	superior camerei ardere
129	12B02564		PACKING			
130	12B01822	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
131	12B02565	rondelle	Ring	Scheibe	Arandela	Saiba
132	12B02566	Chambre de comb	Combustion chamber	Brennkammer	Camara de combustion	Camerei de ardere
133	12B02567	Goupille	Pin	Stift	Clavija	Zavor
134	12B02568	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
135	12B02569	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
136	12B02570	joint de piston	Piston O-ring	Kolben O-ring	Junta del piston	Garnitura
137	12B02571	guide	Driver unit	Führer	Guía	Ghidaj
138	12B02572	amortisseur	Bumper	Puffer	amortiguador	Amortizor
139	12B02573	cylindre	cylinder	Zylinder	cilindro	Cilindru
140	12B02574	amortisseur	Bumper	Puffer	amortiguador	Amortizor
141	12B02575	Ressort de sécurité	Safety spring	sicherungsFeder	Muelle de seguridad	Arc de siguranta
142	12B02576	socle	rear plate	socket	Zocalò	Bazà
143	12B02578		EXHAUST BAFFLE			
144	12B02579	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
145	12B02580	Valve	Valve	Ventil	Valvula	Valva
146	12B02581		CLEANER			
147	12B02582	défecteur	deflector	Leitblech	Deflector	Deflector
148	12B02663	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
149	12B02583	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
150	12B02584	nez	Nose	Nase	Morro	Nas
151	12B02585	sécurité B	Safety B	Sicherheit B	Seguridad B	Sigurante

152	12B02586	écrou	Screw nut	Mutter	Tuerca	Piulita
153	12B02587	axe d'ajustement	Adjust axie	Achseanpassung	Eje de Ajuste	Axa de ajustaje
154	12B02588	sécurité A	Safety A	Sicherungseinheit	Unidad de seguridad	Sigurante
155	12B02589	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
156	12B02590	poussoir	trigger	Ausloser	pulsador	secundor
157	12B02591	Sécurité C gauche	Safety C gauche	Sicherung C links	Seguridad C a la izquierda	Siguranta C stanga
158	12B02592	amortisseur	Bumper	Puffer	amortiguador	Amortizor
159	12B02593	Manche	Shaft	Griff	Mango	Manipula
160	12B02594	joint	O-ring	O-ring	Junta	Garnitura
161	12B02595	Sécurité C droite	Safety C right	Sicherung C rechts	Seguridad C a la derecha	Siguranta dreapta
162	12B02596	Tige de sécurité	Safety rod	Sicherheitstange	Barra de seguridad	Tija de siguranta
163	12B02597	Ressort de sécurité	Safety spring	sicherungsFeder	Muelle de seguridad	Arc de siguranta
164	12B02598	amortisseur	Bumper	Puffer	amortiguador	Amortizor
165	12B02599	Embout	Protective casing	Endabdeckung	Contera	Sfat
166	12B02600	anneau	Ring	Scheibe	Arandela	Saiba
167	12B02601	Entretoise	Spacer	Abstandshalter	Tirante	Spacer
201	12B02602	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
202	12B02603	gâchette	Trigger	Drücker	Gatillo	Opritor
203	12B02604	Sécurité	Safety	Sicherung	Seguridad	Siguranta
301	12B02605	corps	Body	Gehäuse	Cuerpo	Corp
302	12B02606	tête	Cap	Deckel	Tapa	Capac
303	12B02607	Insert	Cap nut	Einsatz	Inserto	Insera
304	12B02608	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
305	12B02609	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
306	12B02610	Couvre sécurité	Safety cover	Sicherungsdeckel	Tapadera de seguridad	Capac de sigurante
307	12B02611	Couvercle	Cover	Deckel	tapadera	Capac
308	12B01138	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
309	12B02612	Goupille	Pin	Stift	Clavija	Zavor
310	12B02613	Actionneur de carburant	Fuel actuator	Antrieb Kraftstoff	Actuador de combustible	Actionare de comb.
311	12B02614	Douille	Bush	Buchse	Enchufe	Priza
312	12B00048	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
313	12B02615	Poignée A	Handle A	Griff A	Picaporte A	Mânui A
314	12B02616	Boulon poignée	Handle Bolt	Griffkopfschraube	Perno para picaporte	Bolt di mânui
315	12B02617	Entretoise	Spacer	Abstandshalter	Tirante	Spacer
316	12B02618	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
317	12B02619	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
318	12B02620	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
319	12B02621	guide	Driver unit	Führer	Guia	Ghidaj
320	12B02622	Unité centrage	PCB ASSEMBLY	Zentriereinheit	Unidad de centrado	centrare unitate
321	12B02623	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
322	12B02624	levier	Lever	Hebel	Palanca	Impagatot
323	12B01595	rondelle	Ring	Scheibe	Arandela	Saiba
324	12B02626	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
325	12B02627		BATTERY NODE			
326	12B00046	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
327	12B02628	Voyant	Led cover	Anzeige	Piloto	văzând
328	12B01054	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
329	12B02629	Poignée B	Handle B	Griff B	Picaporte B	Mânui B
330	12B00787	rondelle	Ring	Scheibe	Arandela	Saiba
331	12B02630	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
333	12B02631	ressort A	Spring A	Feder A	Muelle A	Arc A
334	12B02632	Pièce de liaison	Link rod	Stützen	pieza de conexión	piesă de conectare
335	12B02633	Stoppeur	Stopper	Vorstopper	Zurcidor	Opritor
336	12B02634	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
340	12B02635	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
341	12B02636	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
342	12B00015	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
401	12B02637	tête	Cap	Deckel	Tapa	Capac
402	12B02638	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
403	12B00567	tête	Cap	Deckel	Tapa	Capac
404	12B02639	Rondelle plate	Flat washer	Scheibe	Arandela	Saiba
405	12B01129	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
406	12B02640	Axe	Axie	Achse	Eje	Axa
407	12B02641	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
408	12B02642	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
409	12B02643	Crochet	Bracket	Haken	Gancho	Carlig
410	12B02644	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
411	12B02645		STEEL CHANNEL			
412	12B02646	Boulon	Bolt	Kopfschraube	Perno	Bolt
413	12B02647	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
414	12B02648	magasin A	Magazine A	Magazin A	Almacen A	Magazie A
415	12B02649	Couvercle	Cover	Deckel	tapadera	Capac
416	12B00108	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
417	12B02651	plaque avant	Drive guide cover	schaltlatt	placa	placa
418	12B02652	Joint	Gasket	O-ring	Junta	Garnitura
419	12B02653	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
420	12B02650	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
421	12B00707	Element roulant	Rolling piece	Rollendes material	Pieza rodando	material rulant
422	12B02654	Couvercle	Cover	Deckel	tapadera	Capac
423	12B02655	Goupille	Pin	Stift	Clavija	Zavor
424	12B02656	protection	Protection	Sicherheit	Proteccion	Sigurante
425	12B02657	ressort	Spring	Feder	Muelle	Arc
426	12B00676	Vis	screw	Schraube	Tornillo	Surub
427	12B00368		PU RETAINER			
428	12B00096		URETHANE RETAINER			
429	12B02658	poussoir	trigger	Ausloser	pulsador	secundor
430	12B02659		SQUARE UNITS			
431	12B00161	pivot	Pivot	Drehachse	Pivote	Pivot